

PANERAI
CLASSIC YACHTS CHALLENGE

GUIDA ALLE BARCHE D'EPOCA

A Guide
to Classic Yachts

Guide
des Yachts Classiques

Hearst Lifestyle Media Editore
Milano, Italy

Brilliant

Vintage Yacht Marconi schooner

Anno / Year	1932
Cantiere / Shipyard	Henry B. Nevins (New York - USA)
Progetto / Naval Architect	Sparkman & Stephens (New York - USA)
Lunghezza ft. / LOA	18,77 m
Lung. al galleggiamento / LWL	-
Larghezza / Beam	4,51 m
Pescaggio / Draft	2,74 m
Dislocamento / Displacement	38,5 tons
Superficie velica / Sail surface	-

Lo schooner bermudiano Brilliant, costruito in fasciame di teak su ordinate di quercia, partecipò alla Bermuda Race lo stesso anno del varo. Anche se non vinse si avvicinò al record di percorrenza della regata. Nel 1933 prese parte al Fastnet, in Inghilterra, dove si piazzò quarto. Nei 10 anni successivi cambiò diversi proprietari e durante il periodo della seconda guerra mondiale venne impiegato dalla Guardia Costiera statunitense come unità addetta alla perlustrazione. Poi venne acquistato dal corridore automobilistico e regatante Briggs Cunningham, che nel 1953 lo donò al museo Mystic Seaport affinché fosse adibito a imbarcazione scuola. Brilliant partecipò a numerose regate di velieri organizzate dall'American Sail Training Association, tanto che nel 1997 fu premiata come Sail Training Ship dell'anno. Si calcola che siano stati circa 8000 gli allievi addestrati a bordo di questo schooner.

Built from steel planking on an oak frame, the Bermudan schooner Brilliant took part in the Bermuda Race the year she was launched but didn't get near the record. In 1933, she raced in the Fastnet and finished fourth. In the decade that followed, Brilliant changed hands several times and was used as a patrol boat by the US Coast Guard during the second world war. She was then bought by the motor racing driver and competitive sailor Briggs Cunningham who donated her to the Mystic Seaport Museum in 1959 where she was fitted out as a training vessel. Brilliant has taken part in a numerous regattas organised by the American Sail Training Association, and actually won the Sail Training Ship of the Year award in 1997. Around 8,000 sailors have trained aboard this schooner.

La goélette bermudienne Brilliant, construit en bordé de teck sur couples en chêne, participa à la Bermuda Race l'année même de son lancement. Bien qu'il ne gagna pas, il se rapprocha du record de distance de la régate. En 1933 il participa au Fastnet, en Angleterre, où il arriva troisième. Les 10 années suivantes il changea de propriétaires à de nombreuses reprises, et pendant la deuxième guerre mondiale il fut utilisé par les Garde-côtes américains comme unité de reconnaissance. Il fut ensuite acheté par le coureur automobile et régatier Briggs Cunningham, qui en 1953 le donna au musée Mystic Seaport afin de le transformer en navire-école. Brilliant participa à de nombreuses régates de voiliers organisées par l'American Sail Training Association, au point qu'en 1997 il fut consacré Sail Training Ship de l'année. Les élèves formés à bord de cette goélette sont environ 8000.

Bufo Blanco

Classic Yacht Marconi cutter

Anno / Year	1963
Cantiere / Shipyard	Sangermani (Lavagna - Italy)
Progetto / Naval Architect	Sangermani (Lavagna - Italy)
Lunghezza ft. / LOA	15,56 m
Lung. al galleggiamento / LWL	10,66 m
Larghezza / Beam	3,82 m
Pescaggio / Draft	1,85 m
Dislocamento / Displacement	15 tons
Superficie velica / Sail surface	110 m²

L'imbarcazione, costruita in fasciame di cedro, venne commissionata dal torinese Luigi Botto Steglia e varata con il nome di Luima, poi modificato in Bufo Blanco (un delfino fluviale del Rio delle Amazzoni). In seguito è appartenuta a Ido Minola e Luigi Oneto. Quest'ultimo, nel 1992, l'ha sottoposta a un refit che gli ha permesso di partecipare con ottimi piazzamenti ai raduni di vele d'epoca nel 1994, 1996 e 1998. Per un certo periodo ha fatto base all'Isola di Salina, in Sicilia. L'ultimo armatore, il professore milanese Giuseppe Marino, l'ha rilevata nel 2006 e affidata al cantiere viareggino Del Carlo per un nuovo restauro. Nel 2007, all'Argentario Sailing Week di Porto Santo Stefano, in Toscana, si è classificata al terzo posto nella sua classe. Ha anche partecipato ai raduni di Imperia, Cannes e agli eventi organizzati dalle Vele Storiche Viareggio.

Built from cedar wood planking for Luigi Botto Steglia of Turin, Bufo Blanco was originally launched as Luima. She later belonged to Ido Minola and Luigi Oneto. In fact, the latter had her refit in 1992 and she went on to achieve good placings in classic events in 1994, 1996 and 1998. Bufo Blanco (a type of Amazon river dolphin) was based for a time on the island of Salina in Sicily. Her most recent owner, Milanese professor, Giuseppe Marino, bought her in 2006 and had her restored at the Del Carlo yard. She finished third in her class at the 2007 Argentario Sailing Week at Porto Santo Stefano, in Tuscany, and then went on to compete at Imperia, Cannes and in events organised by Vele Storiche Viareggio.

Le bateau, construit en bordé de teck, a été commandé par le turinois Luigi Botto Steglia et lancé sous le nom de Luima, ensuite remplacé par Bufo Blanco (un dauphin fluvial de l'Amazone). Par la suite il a appartenu à Ido Minola et Luigi Oneto. Ce dernier, en 1992, l'a soumis à une rénovation qui lui a permis de participer et obtenir d'excellents placements aux rassemblements de voiles d'époque en 1994, 1996 et 1998. Pendant un certain temps il a été basé sur l'île de Salina, en Sicile. Le dernier armateur, le professeur milanais Giuseppe Marino, l'a relevé en 2006 et l'a confié au chantier Del Carlo à Viareggio pour une nouvelle restauration. En 2007, à l'Argentario Sailing Week de Porto Santo Stefano, en Toscane, il est arrivé troisième dans sa classe. Il a participé aux rassemblements de Imperia, Cannes et autres événements organisés par les Vele Storiche Viareggio.